

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 300

Seduta del

Sitzung vom

28/06/2022

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat		X
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

**RELAZIONI INTERNAZIONALI E
COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO - ANNO
2022**

**INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN UND
ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT -
JAHR 2022**

**CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE AI.BI.
AMICI DEI BAMBINI PER LA
REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "HOME,
PROGETTO PER IL SUPPORTO DI
MINORI E FAMIGLIE VULNERABILI IN
GHANA"
(CDR 400 COD. RESP.420 CAP.
19011.04.04010002 - TOTALE
IMPEGNO € 13.000,00 ANNO 2022)**

**BEITRAG AN DEN VEREIN AI.BI. AMICI
DEI BAMBINI FÜR DIE ORGANISATION
DES PROJEKTES "HOME, PROJEKT FÜR
DIE UNTERSTÜTZUNG VON FRAGILEN
MINDERJÄHRIGEN UND FAMILIEN IN
GHANA "
(CDR 400 KOD.VER. 420 KAP.
19011.04.04010002 GESAMTAUSGABE
13.000,00 € - ANNO 2022)**

Premesso che negli ultimi anni il Terzo Settore ha assunto un'importanza sempre maggiore sia a livello di programmazione che di attivazione di servizi in favore di diversi gruppi sociali e nel caso di specie per la cooperazione internazionale allo sviluppo;

che per quanto sopra, l'Amministrazione Comunale ha inserito la sussidiarietà orizzontale tra i principi che regolano la propria azione sul territorio cittadino.

Considerato che alcune associazioni cittadine organizzano attività di solidarietà internazionale e per la cooperazione internazionale allo sviluppo;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022 - 2024;

Vista l'approvazione del "Piano esecutivo di gestione (PEG) - piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024" (deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022)

Vista la delibera di Consiglio n. 13 del 19.04.2022 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del programma triennale delle opere pubbliche per gli esercizi 2022-2024 e variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2022-2024;

Vista l'approvazione del "Piano triennale di prevenzione della corruzione e per la trasparenza 2022-2024" (deliberazione della Giunta Comunale n. 146 del 26 aprile 2022)

visto il regolamento per la concessione di contributi ad enti ed associazioni del settore sociale e sanitario, della famiglia, della gioventù, dello sviluppo di comunità, delle pari opportunità,

vorausgeschickt, dass in den letzten Jahren, der Dritte Sektor eine immer größere Bedeutung errungen hat, sei es auf Programmierungsebene als auch in der Aktivierung von Diensten zugunsten verschiedener Sozialgruppen und in diesem Fall für die internationale Entwicklungszusammenarbeit;

Deshalb hat die Gemeindeverwaltung die horizontale Subsidiarität in die Prinzipien ihrer Handlungsweise auf dem Stadtgebiet eingeführt.

Einige Vereine organisieren Tätigkeiten zugunsten der internationalen Solidarität und Entwicklungszusammenarbeit;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, sofort vollstreckbar, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Einsicht genommen in den genehmigten "Haushaltsvollzugsplans (HVP) - detaillierter Plan der Leitungszielsetzungen für den Zeitraum 2022 -2024" (Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 127 vom 11.04.2022)

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 13 vom 19.04.2022, mit welchem das Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten und die Abänderung des Haushaltsvollzugsplan für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt wurde.

Einsicht genommen in den genehmigten "Dreijahresplan zur Korruptionsprävention und Transparenz 2022-2024" (Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 146 vom 26. April 2022)

gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 81 vom 16.12.2021, mit welchem die Ordnung über die finanzielle Förderung von Körperschaften und Vereinen, die Sozial- und

dei servizi educativi e del tempo libero, della solidarietà internazionale e della cooperazione decentrata allo sviluppo, approvato con delibera consiliare n. 81 del 16.12.2021;

Visti gli articoli 1 (comma 4 e 5) e 7 del regolamento;

visti i criteri approvati dalla Giunta Municipale con delibera di G.M. n. 702 del 10.12.2018;

considerato che l'Associazione Ai.Bi. Amici dei Bambini si occupa tra il resto di cooperazione internazionale allo sviluppo;

considerato che l'Associazione ha presentato domanda di contributo il 02.11.2021 prot. 268465 per il progetto "Home, progetto per il supporto di minori e famiglie vulnerabili in Ghana" 2022;

considerato che il progetto si rivolge a 181 minori accolti nell'istituto Osu Children's ad Accara, minori fuori famiglia o abbandonati che versano in condizioni di estrema vulnerabilità e 25 famiglie d'origine o affidatarie che beneficeranno di un percorso integrato di accompagnamento e supporto volto all'accoglienza di un minore in affido e al ritorno nel nucleo familiare;

considerato che l'obiettivo principale del progetto è quello di migliorare le condizioni di vita dei bambini abbandonati o fuori famiglia accolti negli istituti, garantendo i loro diritti fondamentali, il soddisfacimento dei bisogni primari e promuovendo soluzioni di alternative family based care;

considerato che sarà organizzato inoltre un evento di comunicazione e sensibilizzazione rivolto alla comunità di Bolzano e provincia sul fenomeno dell'abbandono e al diritto di ogni bambino a una famiglia;

vista la richiesta, corredata del piano finanziario, inoltrata dall'Associazione Ai.Bi. Amici dei Bambini intesa ad ottenere un contributo a parziale copertura delle spese per il progetto specifico per l'anno 2022;

visto il preventivo presentato per il progetto "Home, progetto per il supporto di minori e famiglie vulnerabili in Ghana", con uscite per l'importo di Euro 18.520,00, entrate per l'importo di Euro 3.900,00 ed un disavanzo di Euro 14.620,00;

Gesundheitswesen, im Bereich Familien und Jugend oder auf dem Gebiet der Gleichstellung, der Lern- und der Freizeitgestaltung, der internationalen Solidarität und der dezentralen zur Entwicklungszusammenarbeit erbringen genehmigt wurde;

Einsicht genommen in die Artikel 1 (Komma 4 und 5) und Art. 7 der Ordnung;

Einsicht genommen in die vom Stadtrat mit Beschluss Nr. 702 vom 10.12.2018 genehmigten Kriterien;

in Anbetracht, dass der Ai.Bi. Amici dei Bambini sich mit internationaler Entwicklungszusammenarbeit beschäftigt;

In Anbetracht, dass der Verein am 02.11.2021 Prot. 268465 Beitragsgesuch für das Projekt „Home, Projekt für die Unterstützung von fragilen Minderjährigen und Familien in Ghana“ 2022 eingereicht hat;

in Anbetracht, dass sich das Projekt an 181 Minderjährige des Instituts Osu Children's in Accara richtet. Es handelt sich um Minderjährige die nicht in der Familie leben oder ausgesetzt wurden und sich in einer Lage von ausserordentlicher Fragilität befinden und 25 Ursprungs- oder Pflegefamilien, die eine integrierte Begleitung und Unterstützung für die Aufnahme eines Pflegekindes und die Rückkehr in die Familie annehmen können.

In Anbetracht, dass es Hauptziel des Projektes ist die Lebensbedingungen der ausgesetzten oder ausserhalb der Familie, in Instituten lebenden Kindern zu verbessern, indem ihnen die grundlegenden Rechte, die Erfüllung der primären Bedürfnisse garantiert werden und indem Lösungen wie alternative family based care gefunden werden;

In Anbetracht, dass ausserdem ein Kommunikations- und Sensibilisierungsereignis für die Gemeinschaft in Bozen und Provinz zum Phänomen der Aussetzung und das Recht für jedes Kind einer Familie anzugehören organisiert wird;

Es wurde Einsicht genommen in die Anfrage, versehen mit der Kostenaufstellung, die vom Verein Ai.Bi. Amici dei Bambini eingereicht wurde, und zum Zweck hat mit einem Beitrag, die Kosten für das spezifische Projekt für das Jahr 2022 teilweise zu decken;

Es wurde in den Kostenvoranschlag des Projekts „Home, Projekt für die Unterstützung von fragilen Minderjährigen und Familien in Ghana“ Einsicht genommen, mit Ausgaben in Höhe von 18.520,00 Euro, Einnahmen in Höhe von 3.900,00 Euro und einem Fehlbetrag von 14.620,00 Euro.

ritenuto di sostenere il progetto assegnando all'Associazione Ai.Bi. Amici dei Bambini di Bolzano un contributo di Euro 13.000,00 per una spesa ammessa di € 14.620,00;

sentito il parere favorevole della Commissione alle Attività Sociali e Sport in data 22.06.2022 (8 favorevoli);

Al progetto oggetto del finanziamento non si attribuisce il CUP in quanto nel caso di specie la natura dell'intervento prevista è classificabile come "concessione di un contributo ad altri soggetti (diversi da unità produttive)" e l'oggetto progettuale non è inquadrabile all'interno di nessuno dei settori/sottosectori e categorie omogenee obbligatorie previste dalla piattaforma per il rilascio del CUP.

vista la L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii., che prevede all'art.1, comma 125, l'obbligo di pubblicazione, entro il 30 giugno di ogni anno, nei propri siti o portali digitali, da parte delle associazioni, delle Onlus e delle fondazioni che intrattengono rapporti economici con le pubbliche amministrazioni, delle informazioni relative a sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque a vantaggi economici di qualunque genere ricevuti dalle medesime pubbliche amministrazioni e dai medesimi soggetti nell'anno precedente;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

la Giunta Municipale

ad unanimità di voti

delibera

1. di approvare, per i motivi esposti in premessa, la spesa totale di € 13.000,00 come contributo all'Associazione Ai.Bi. Amici dei Bambini per progetto specifico a favore delle relazioni internazionali e della cooperazione allo sviluppo - anno 2022;

2. di prendere atto che l'anticipo, come previsto dall'art. 13 del Regolamento per la concessione di contributi verrà liquidato con atto di liquidazione dal dirigente competente;

3. di prendere atto che il relativo saldo verrà liquidato con atto di liquidazione del dirigente dell'Ufficio Famiglia Donna Gioventù e Promozione Sociale dietro presentazione di dichiarazione autenticata da parte del legale rappresentante dell'associazione, secondo quanto previsto dall'art. 15 del Regolamento per la concessione di

Es wird für angebracht erachtet, dieses Projekt zu unterstützen und dem Verein Ai.Bi. Amici dei Bambini aus Bozen einen Beitrag in Höhe von 13.000,00 Euro für Zugelassene Kosten über € 14.620,00 zu gewähren;

Nach positiven Anhören der Kommission für Sozialaktivitäten am 22.06.2022 (8 Jastimmen).

Dem finanzierten Projekt wird kein CUP zugeteilt, da die durchgeführte Maßnahme als "Gewährung eines Beitrages an Andere (verschieden als die Produktionseinheiten)" klassifiziert wird und der Projektgegenstand in keine der gleichartigen Bereiche/Teilbereiche und Kategorien fällt, die von der Plattform für die Vergabe des CUP's vorgesehen sind

Laut Art. 1 Abs. 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. müssen die Vereine, Non-Profit-Organisationen und Stiftungen, die wirtschaftliche Beziehungen zu öffentlichen Verwaltungen unterhalten, jährlich bis zum 30. Juni alle Informationen zu Finanzierungsleistungen, Beiträgen, entgeltlichen Aufträgen und grundsätzlich zu finanziellen Zuwendungen jeglicher Art, die sie von den jeweiligen öffentlichen Verwaltungen im Vorjahr erhalten haben, auf ihren Websites oder elektronischen Portalen veröffentlichen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

beschließt

der Stadtrat

einstimmig,

1. Die Gesamtausgabe von 13.000,00 € als Beitrag an den Verein Ai.Bi. Amici dei Bambini für die Durchführung des spezifischen Projektes zugunsten der internationalen Beziehungen und Entwicklungszusammenarbeit für das Jahr 2022 zu genehmigen

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass, die Vorschüsse, gemäß Art. 13 der Gemeindeordnung für die Gewährung von Beiträgen mit Verfügung des verantwortlichen leitenden Beamten ausbezahlt wird;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der Restbetrag durch das Amt für Familie Frau Jugend und Sozialförderung mit Verfügung des verantwortlichen leitenden Beamten gegen Vorlage einer beglaubigten Erklärung des gesetzlichen Vertreters des Vereins gemäß Art. 15 der Gemeindeordnung für die Gewährung von

contributi;

4. di imputare la spesa totale di € 13.000,00 al Capitolo 19011.04.040100002 come da seguente tabella;

5. di demandare ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

6. di prendere atto che vengono indicate nella tabella la soggettività a ritenuta 4% nonché l'eventuale detraibilità I.V.A.

7. di dare atto che l'Associazione di cui sopra dovrà pubblicare sul proprio sito, il contributo concesso come previsto dall'art. 1 comma 125 della L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii. - Legge annuale per il mercato e la concorrenza.

Beitrag ausbezahlt wird;

4. Die Ausgabe von 13.000,00 € bei Kapitel 19011.04.040100002 wird gemäß beiliegendem Verzeichnis verbucht.

5. Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jede Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, den zuständigen Führungskräften zu erteilen.

6. Zur Kenntnis zu nehmen, dass in der Buchungsunterlage angeführt ist, ob die Vereine - Einbehalt von 4% unterliegt und ob die MWSt. absetzbar ist.

7. Der obgenannte Verein muss den gewährten Beitrag im Sinne von Art. 1 Absatz 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. ("Legge annuale per il mercato e la concorrenza") auf ihrer Website bekanntgeben

Codice Fiscale Steuernr.	Fornitore Lieferant	Anticipo Vorschuss 50 %	Saldo Restbetrag 50%	Soggetto a ritenuta d'acconto 4% 4% Steuereinbehalt unterworfen		Importo Betrag Euro	CDC/KS SMART
		ANNO ESIGIBILIT A' 2022	ANNO ESIGIBILIT A' 2022	SI/JA	NO / NEIN		
92504680155	Ai.Bi. Amici dei Bambini	6.500,00	6.500,00		X	13.000,00	190100

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
